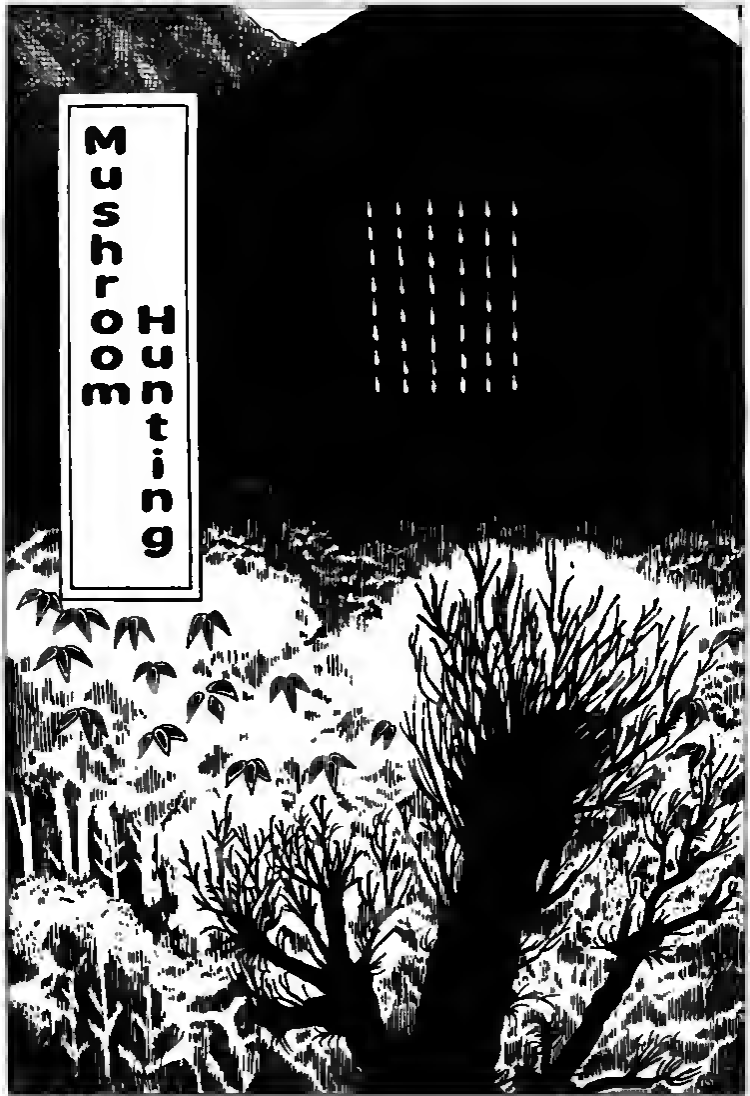
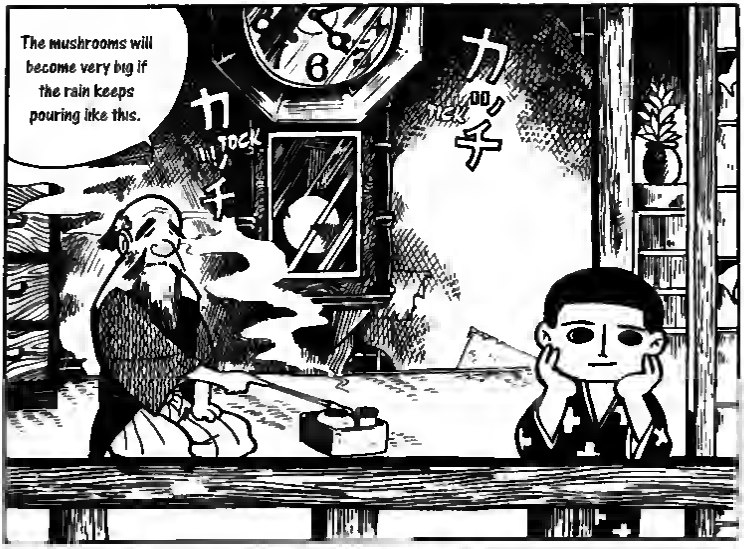
Yoshiharu Tsuge presents:



Translated by Meganeguard

katanohd.monkey-pirate.com

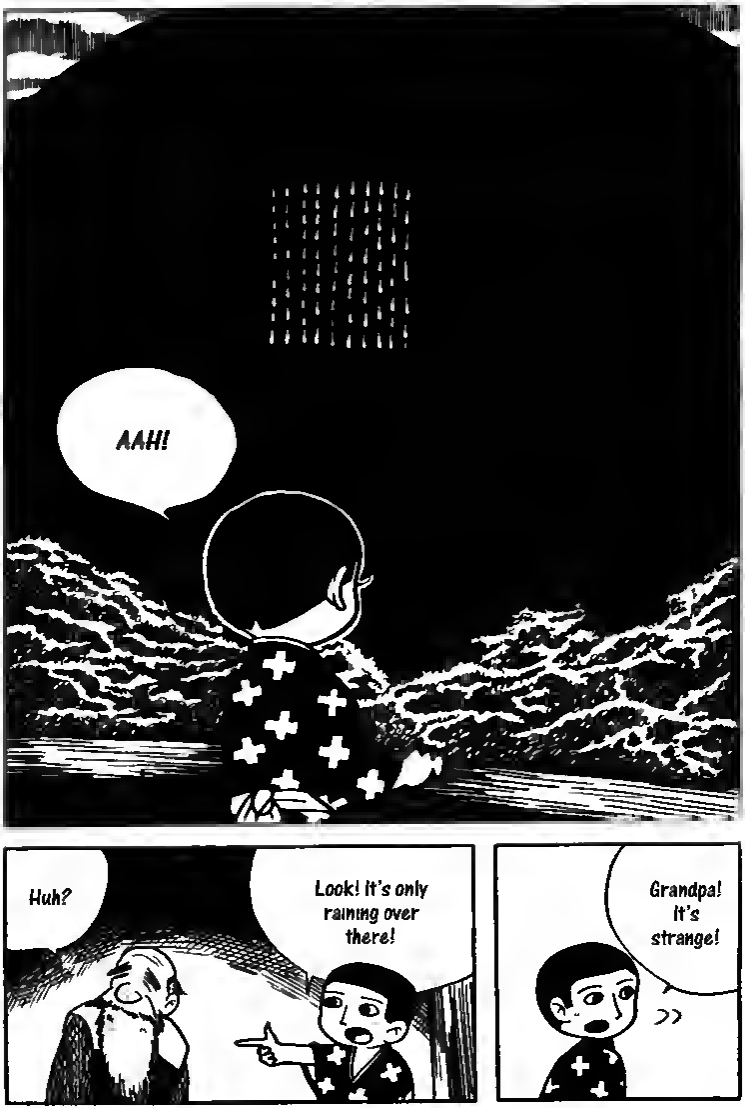
* A special sort of mushroom that can usually be found at the beginning of the mushrooming season (mid/end September.)


The mushrooms will become very big if the rain keeps pouring like this.
カチ
TOCK
カチ
DD
カチ

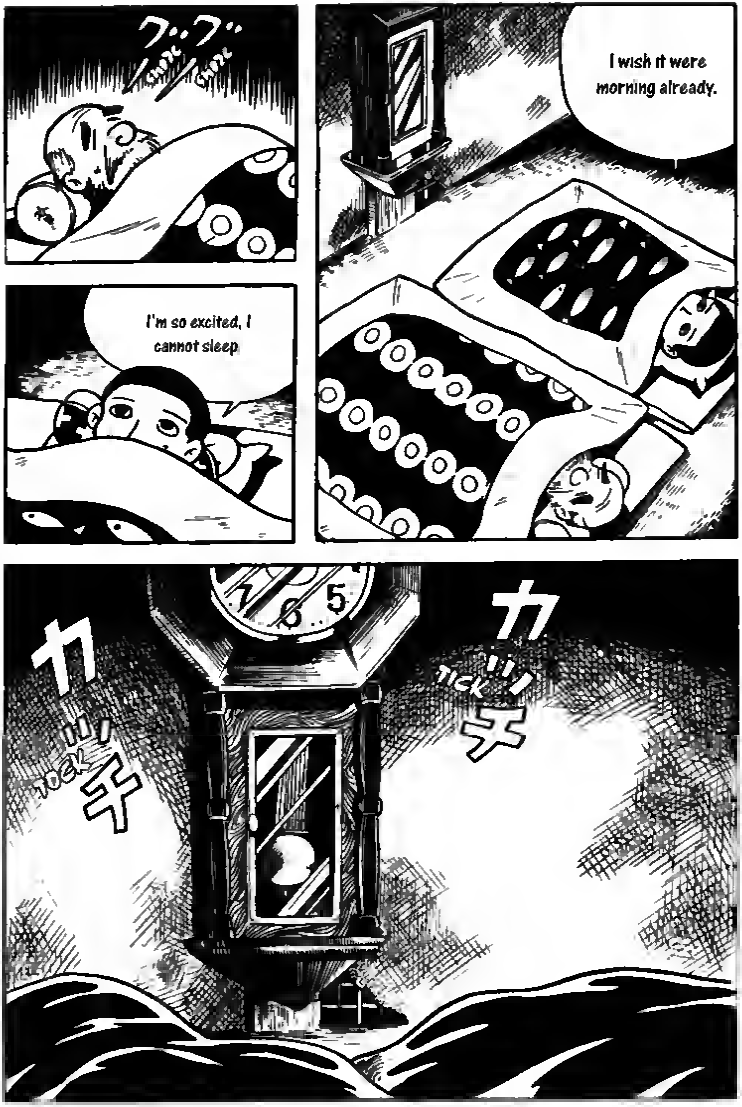
SHAAAA
SHAAAA

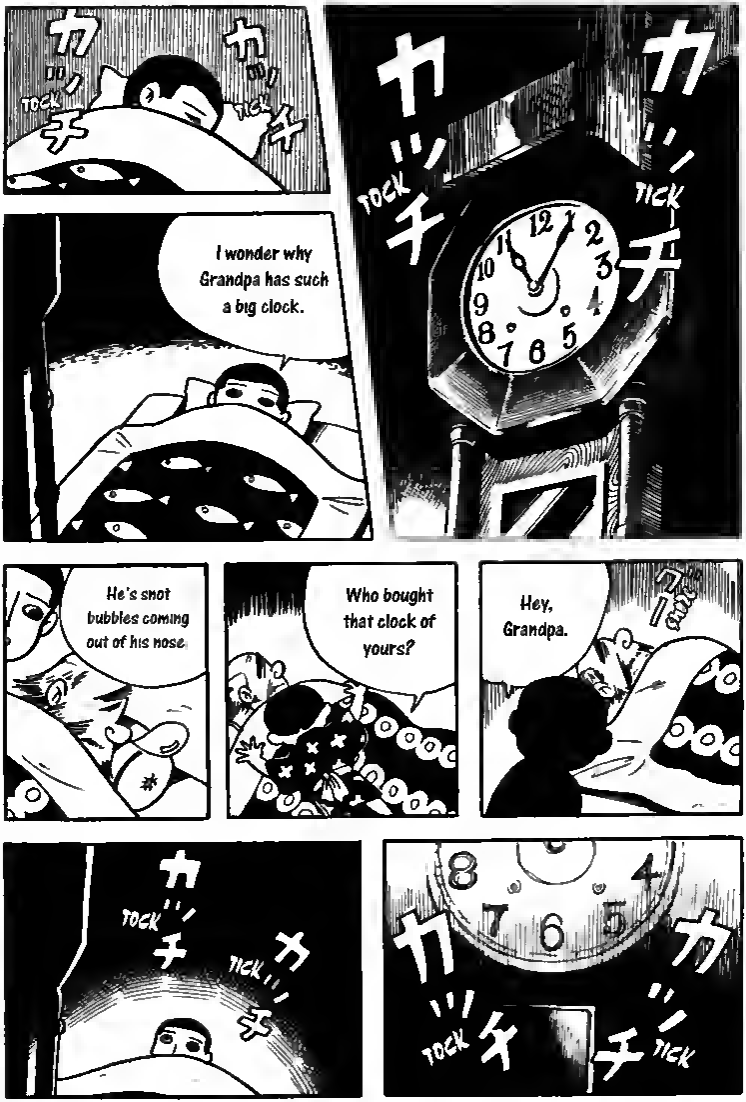
That's great. I wish it just keeps raining more and more then.

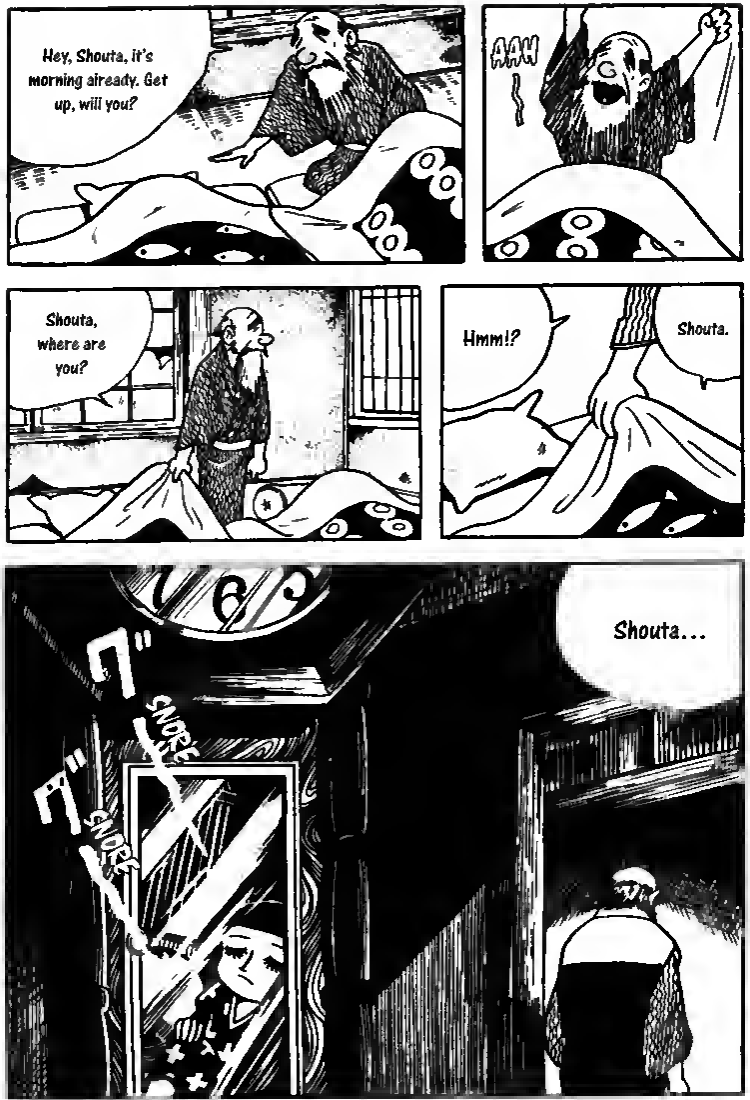
Ha ha ha. If it keeps raining like this tomorrow, we'll be in trouble


AAH!
Huh?
Look! It's only raining over there!
Grandpa! It's strange!
>>

Hmm, but that's the only place that stands in the back's shade. Let's go over there so we can get a clear look at the rain.
Some splendid mushrooms are sure going to grow there!
Ho, Ho! It's just raining around that red pine
Look! Isn't the rain falling there just perfectly?
Come over here. We should hit the hay early today.
Grandpa, the rain has stopped
I won't take you along if you oversleep tomorrow morning


クッ クッ
I wish it were morning already.
I'm so excited, I cannot sleep.
カ
TICK
チ
カ
TICK
チ


カッチ TOCK
カッチ TICK
I wonder why Grandpa has such a big clock.
He's snot bubbles coming out of his nose.
Who bought that clock of yours?
Hey, Grandpa.
Zzz...
カッチ TOCK
カッチ TICK



"Mushroom Hunting" - End (April 1968)